



# Überströmventil

434 100

Charging valve

a Zu verwenden nach Bedarf.  
 a To be used as required as occasion demands.  
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.  
 b Application by choice. (...) Part not shown.

\*\*\* Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
 Es ist gesondert zu bestellen.  
 \*\*\* This part is not included in the repair kit  
 and is to be ordered separately.

\* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
 \* At repairs these parts should be replaced.  
 \*\* Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.  
 \*\* See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation					Reparaturatz repair kit
				504	505				
ÜBERSTRÖMVENTIL		434 100 . . . 0		504	505				
Reparaturatz		434 100 003 2		x	x				003
Gehäuse	1	—	1						
Membran	2*	897 131 741 4	1						1
Kolben	3	—	1						
Druckfeder	4	—		1					
Druckfeder	4	—			1				
Kappe	5	—	1						
Kappe	6	—	1						
Linsenschraube M 6 x 14 DIN 7985-4.8-Zn	7	—	4						
Sechskantschraube BM 8 x 40 DIN 564-5.6-Zn	8	—	1						
Sechskantmutter BM 8 DIN 439-04-Zn	9	—	1						
Ventil	10*	899 503 040 2	1						1
Druckfeder	11*	—	1						1
Buchse	12*	—	1						1
Sicherungsring 14x1 DIN 472	13*	—	1						1

**WABCO**

Änderungen bleiben vorbehalten  
 The right of amendment is reserved

F 20